



Ходатайство о предоставлении вида на жительство
Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltserlaubnis

- Для обучения (§§ 16, 17 Закона о проживании)**
zur Ausbildung (§§ 16, 17 AufenthG)
- Для трудовой деятельности (§ 18 и далее Закона о проживании)**
zur Erwerbstätigkeit (§ 18 ff. AufenthG)
- По гуманитарным, политическим причинам или в соответствии с междун. правом (§ 22 Закона о проживан.)**
aus völkerrechtlichen, humanitären oder politischen Gründen (§ 22 ff. AufenthG)
- Для последующей эмиграции членов семьи (§ 27 и далее Закона о проживании)**
zum Familiennachzug (§ 27 ff. AufenthG)
- Для возврата (§ 37 закона о проживании)**
zur Wiederkehr (§ 37 AufenthG)
- Как бывшая немка /бывший немец (§ 38 закона о проживании)**
als ehemalige(r) Deutsche(r) (§ 38 AufenthG)
- На основании голубой карты (§ 19а закона о проживании)**
als Blaue Karte (§ 19a AufenthG)

1	Фамилия (как в паспорте) <i>Familienname</i>		Другая фамилия (например, фамилия при рождении) <i>ggf. Geburtsname</i>	
2	Имя и отчество (как в паспорте) <i>Vorname(n)</i>		Цвет глаз <i>Augenfarbe</i>	Рост <i>Größe</i>
3	Дата рождения <i>Geburtsdatum</i>	4	Место рождения <i>Geburtsort</i>	Страна рождения <i>Geburtsland</i>
5	Гражданство (в случае нескольких гражданств указать все) <i>Staatsangehörigkeit(en) - Bei mehreren Staatsangehörigkeiten sind alle anzugeben.</i>			
	а) В настоящее время <i>jetzige</i>		б) Предшествующее <i>frühere</i>	
6	Семейное положение <i>Familienstand</i>			С (дата) <i>seit</i>
	<input type="checkbox"/> холост <input type="checkbox"/> в браке/зарегистр. партнерство <input type="checkbox"/> вдова/вдовец <input type="checkbox"/> разведен(а) <input type="checkbox"/> разд. проживание <i>ledig (для пар одного пола) verheiratet/eingetragene verwitwet geschieden getrennt lebend</i> <i>Lebenspartnerschaft</i>			
7	Супруг(а) /зарегистрированный партнер (заполните, если он/она продолжает жить за границей): <i>Ehegatte/Eingetragene(r) Lebenspartner/-in</i> (<i>Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Person im Ausland verbleibt.:</i>)			
	Фамилия <i>Familienname</i>		Другие фамилии (напр. девичья) <i>ggf. Geburtsname</i>	
	Имя и отчество <i>Vorname(n)</i>			
	Дата рождения <i>Geburtsdatum</i>	Место рождения <i>Geburtsort</i>	Страна рождения <i>Geburtsland</i>	
	Гражданство <i>Staatsangehörigkeit</i>			
	Место жительства <i>Wohnort</i>			

8	Дети (заполните, даже если они продолжают жить за границей): Kinder (Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Personen im Ausland verbleiben.):						
	Фамилия <i>Familienname</i>	Имя и отчество <i>Vorname(n)</i>	Мужч. <i>männlich</i>	Женщ. <i>weiblich</i>	Дата и место рождения <i>Geburtsdatum und -ort</i>	Гражданство <i>Staatsangehörigk.</i>	Место жительства <i>Wohnort</i>
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
			<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
9	Отец подающего ходатайство (заполните, даже если он продолжает жить за границей): Vater des Antragstellers/der Antragstellerin (Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Person im Ausland verbleibt.):						
	Фамилия <i>Familienname</i>				Имя и отчество <i>Vorname(n)</i>		
10	Мать подающего ходатайство (заполните, даже если она продолжает жить за границей): Mutter des Antragstellers/der Antragstellerin (Angaben sind auch erforderlich, wenn diese Person im Ausland verbleibt.):						
	Фамилия <i>Familienname</i>				Другие фамилии (напр. девичья) <i>Geburtsname</i>		
Имя и отчество <i>Vorname(n)</i>							
11	Паспорт или другой документ (точное наименование) <i>Pass oder sonstiger Reiseausweis (genaue Bezeichnung)</i>						
	№ <i>Nr.</i>				Действителен до: <i>gültig bis</i>		
	Орган, выдавший документ: <i>ausgestellt von</i>				Дата выдачи: <i>ausgestellt am</i>		
12	Домашний адрес (включая номер дома, улицу, город, почтовый индекс и страну) <i>Heimatadresse</i>						
13	Дата въезда в ФРГ (если это имеет отношение) <i>Eingereist am (falls zutreffend)</i>					С визой <i>mit Visum</i>	
						<input type="checkbox"/> да <i>ja</i>	<input type="checkbox"/> нет <i>nein</i>

14	<p>Были ли Вы раньше в Германии? <i>Haben Sie sich bereits früher in Deutschland aufgehalten?</i></p> <p><input type="checkbox"/> да <input type="checkbox"/> нет <input type="checkbox"/> с момента рождения <i>ja nein seit Geburt</i></p> <p>Если ДА, то когда, как долго и где: <i>Wenn ja, Angabe der Zeiten und Wohnorte:</i></p> <table border="1" data-bbox="177 322 1519 622"> <thead> <tr> <th data-bbox="177 322 555 383">С <i>von</i></th> <th data-bbox="555 322 938 383">до <i>bis</i></th> <th data-bbox="938 322 1519 383">в <i>in</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>	С <i>von</i>	до <i>bis</i>	в <i>in</i>															
С <i>von</i>	до <i>bis</i>	в <i>in</i>																	
15	<p>Где Вы будете жить в Германии (адрес, если известен)? <i>Vorgesehener Aufenthaltsort (ggf. Anschrift) in der Bundesrepublik Deutschland</i></p> <p>_____</p>																		
16	<p>Въехали туда (не касается жительства за пределами ФРГ) с <i>Zugezogen am (Ausfüllung entfällt im Ausland.) von</i></p>																		
17	<p>Сохраняется ли постоянное место жительства за пределами ФРГ и если да, то где? <i>Wird ständiger Wohnort außerhalb der Bundesrepublik Deutschland beibehalten und ggf. wo?</i></p> <p><input type="checkbox"/> да <input type="checkbox"/> нет <i>ja nein</i></p> <p>_____</p>																		
18	<p>Приехали ли члены Вашей семьи с Вами? (если это касается Вас) <i>Sollen Familienangehörige mit einreisen? (falls zutreffend)</i></p> <p><input type="checkbox"/> да <input type="checkbox"/> нет <i>ja nein</i></p> <p>Если ДА, то укажите фамилии и степень родства этих лиц. <i>Wenn ja, welche?</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p>																		
19	<p>В каких условиях Вас поселили <i>Wie sind Sie wohnungsmäßig untergebracht?</i></p> <p><input type="checkbox"/> Отдельная комната <input type="checkbox"/> Приют, общежитие <input type="checkbox"/> Квартира из _____ комнат <i>Einzelzimmer Sammelunterkunft Wohnung mit _____ Zimmer(n)</i></p>																		
20	<p>Цель проживания в ФРГ (только в случае планируемого обучения и/или трудовой деятельности) <i>Zweck des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland (nur bei Ausbildung und Erwerbstätigkeit)</i></p> <p><input type="checkbox"/> языковой курс <input type="checkbox"/> учеба в ВУЗе <input type="checkbox"/> трудовая деятельность <i>Sprachkurs Studium Arbeitsaufnahme</i></p> <p><input type="checkbox"/> трудовой договор <input type="checkbox"/> гувернантка <input type="checkbox"/> другое <i>Werkvertrag Au-pair Sonstiges</i></p> <p>Уточните подробнее: <i>genauere Angaben:</i></p> <p>_____</p> <p>_____</p>																		

21	Фамилия и адрес работодателя/учебного учреждения <i>Name und Anschrift des Arbeitgebers/der Ausbildungsstätte</i>
22	Как долго Вы планируете оставаться в Федеративной Республике Германии? <i>Beabsichtigte Dauer des Aufenthalts in der Bundesrepublik Deutschland</i> с _____ до _____ <i>vom _____ bis _____</i>
23	За счет каких средств Вы будете жить? <i>Aus welchen Mitteln wird der Lebensunterhalt bestritten?</i> _____
24	Были ли Вы осуждены за какое-либо преступление? <i>Sind Sie vorbestraft?</i> <input type="checkbox"/> да <input type="checkbox"/> нет <i>ja nein</i> а) В Германии, когда и где? <i>In Deutschland, wann und wo?</i> _____ Причина наказания <i>Grund der Strafe</i> _____ Вид и мера наказания <i>Art und Höhe der Strafe</i> _____ б) За пределами Германии, когда и где? <i>Im Ausland, wann und wo?</i> _____ Причина наказания <i>Grund der Strafe</i> _____ Вид и мера наказания <i>Art und Höhe der Strafe</i> _____
25	Подвергались ли Вы высылке или депортации из Федеративной Республики Германии или было ли Вам отказано в выдаче вида на жительство ФРГ? Или было ли Вам отказано во въезде в Федеративную Республику Германии? <i>Sind Sie in der Bundesrepublik Deutschland ausgewiesen oder abgeschoben oder ist ein Antrag auf Aufenthaltstitel abgelehnt oder eine Einreise in die Bundesrepublik Deutschland verweigert worden?</i> <input type="checkbox"/> да <input type="checkbox"/> нет <i>ja nein</i> Когда? Где? <i>Wann? Wo?</i>

26	<p>а) Имеете ли Вы заразные болезни? <i>Leiden Sie an ansteckenden Krankheiten?</i></p> <p><input type="checkbox"/> да <input type="checkbox"/> нет <i>ja nein</i></p> <p>Если ДА, то укажите какие: <i>Ggf. an welchen?</i></p> <hr/>
	<p>б) Есть ли у Вас медицинская страховка для Германии? <i>Besteht Krankenversicherungsschutz für die Bundesrepublik Deutschland?</i></p> <p><input type="checkbox"/> да <input type="checkbox"/> нет <i>ja nein</i></p>

Мне было сообщено о том, что в соответствии с § 82, абзац 1 Закона Германии о проживании, я обязан предоставлять информацию, необходимую для принятия решения, а предоставление ложной или неполной информации является в соответствии с разделом § 95, абзац 2, пункт 1 Закона Германии о проживании нарушением закона и при этом возникают основания для выдворения из страны в соответствии с § 53 и далее Закона о проживании.

Ich wurde darauf hingewiesen, dass ich gemäß § 82 Abs. 1 AufenthG verpflichtet bin, die für die Entscheidung notwendigen Auskünfte zu geben, dass ich mich bei unrichtiger oder unvollständiger Angabe nach § 95 Abs. 2 Nr. 1 AufenthG strafbar mache und dadurch ein Ausweisungstatbestand nach § 53 ff. AufenthG erfüllt ist.

Я заявляю, что я по совести, добросовестно, правильно и полностью предоставил всю информацию. Неверные или несоответствующие данные влекут за собой аннулирование вида на жительство.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unzutreffende Angaben haben den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge.

Адрес в настоящее время:
Jetzige Anschrift:

Почтовый индекс, город, населенный пункт <i>Postleitzahl, Ort</i>	Улица, номер дома <i>Straße, Hausnummer</i>
Телефон <i>Telefon</i>	E-Mail
Город и дата <i>Ort, Datum</i>	Собственноручная подпись <i>eigenhändige Unterschrift</i>

Разъяснение о сборе и обработке персональных данных:

В соответствии с § 86 Закона Германии о проживании, учреждения, которым поручено исполнение этого Закона, с целью исполнения Закона и в соответствии с положениями других законов, регулирующих вопросы иностранных граждан, собирают персональные данные, насколько это необходимо для выполнения их обязанностей в соответствии с этим Законом и положениями других законов, регулирующих вопросы иностранных граждан.

Datenschutzrechtlicher Hinweis:

Nach § 86 Aufenthaltsgesetz dürfen die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden zum Zwecke der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach diesem Gesetz und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist.